# L'Egalité de Roubaix — Tourcoing

## ROUBAIX

Nos bureaux de Roubaix, 46, rue de la Gare (Téléphone 351.11) sont ouverts au public tous les jours, de 8 à 12 h. et de 14 à 18 heures. Toutes les insertions doivent y être remises la veille du jour de la parution, AVANT 17 heures.

**Camouflez vos lumières**

Dans la nuit du 6 au 7 Juin, le CAMOUFLAGE ABSOLU EST OBLIGATOIRE de 21 h. 48 à 5 h. 50.

### LE DIMANCHE A ROUBAIX

**Sapeurs-Pompiers** : N. d'appel 303.33.

**Police-Secours** : N. 305.84.

**Gendarmerie** : N. 307.25.

**Hôtel de Ville** : fermé, sauf le bureau de l'état civil, ouvert de 8 à 11 h. 30, pour les naissances et les décès seulement.

**Caisse d'Epargne** : fermée.

**Bains-douches** : rue Edouard Anseele, ouverts de 8 à 11 heures.

**Permanence médicale** : MM. Eugène Willems, 133, rue de l'Epeule; Georges Lepiat, 172, rue de Lannoy. Il ne doit être fait appel à l'un de ces praticiens qu'en cas d'absence du médecin de famille ou lorsqu'il y a urgence ou absolue nécessité.

**Pharmaciens de garde** : MM. Dekien, 26, rue de l'Epeule. — Vanbockstael, 53, rue du Collège.

**Sports et spectacles** : voir rubriques spéciales.

### Admission à la Section Administrative Technique de l'Ecole Spéciale des Travaux Publics

PARIS, le 6 juin. — Les épreuves d'admission à la Section Administrative Technique de l'Ecole Spéciale des Travaux Publics commenceront à PARIS, le 20 juillet 1942 et à LYON, le 1er septembre 1942 (en même temps que les épreuves d'admission aux Cours Techniques Secondaires).

La Section Administrative Technique qui comprend 3 années a pour objet de préparer les candidats aux concours techniques ouverts par les Grandes Administrations. La 1re année prépare au concours d'Adjoint Technique des Ponts et Chaussées et aux concours équivalents. La 2e et la 3e années, préparent respectivement aux épreuves d'admissibilité et d'admission d'ingénieur adjoint des Travaux Publics de l'Etat et aux concours similaires.

Le programme des conditions d'admission dans ces différentes années est envoyé sur demande adressée à l'Ecole : 57, Boulevard Saint-Germain à PARIS (V^e).

11223

### DÉCOUVERTE D'UN ABATTOIR CLANDESTIN

Depuis quelque temps, M. Gauthier, commissaire du 3e arrondissement était intrigué par les allées et venues de deux hommes dont l'attitude paraissait suspecte, car ils pénétraient bien souvent dans un garage désaffecté situé dans la rue Rémi Logghe. Hier vers 17 h. 30, le magistrat voulut pénétrer dans le local mais malgré les sommations d'usage on refusa de lui ouvrir. Il dut escalader le mur de clôture d'une maison voisine et en arrivant dans le remise il constate que deux vaches venaient d'être abattues par les deux individus.

Tandis que l'un d'eux, Charles Ricq, 32 ans, garçon-boucher, 107, rue Emile Moreau était appréhendé son complice prenait la fuite.

Une chasse à l'homme s'organisa aussitôt et après quelques centaines de mètres de course, le fuyard était arrêté à son tour. Il s'agit du nommé Georges Schieux, 30 ans, garçon-boucher actuellement sans travail, rue Nain, 29. Interrogés, ces individus firent preuve du plus grand mutisme et refusèrent de faire connaître le nom du propriétaire des bêtes et leur provenance.

La viande a été saisie et remise au ravitaillement général. Les tueurs ont été déférés au Parquet.

Cours Coupe Dunkai (v. Enseig. 4° p.) 10 118

### LE TRAFIC DES TISSUS

#### Six arrestations à Lille et à Roubaix

Au cours d'une surveillance spéciale, les inspecteurs du service du contrôle des prix, ont surpris le nommé Roger Derycke, 194, rue des Postes, à Lille, installé au marché de Wazemmes, qui offrait en vente 300 mètres de tissus pour tailleurs de dames, à raison de 450 frs le mètre, alors que cette marchandise est taxée 80 frs ; ainsi que 24 mètres de tissus pour pardessus et 250 mètres de tissus pour costumes hommes, aux prix de 850 et 760 au lieu de 200 et 160 frs comme l'indique la taxe. Le montant de la hausse illicite est de 280.000. En même temps que Derycke, trois intermédiaires ont été déférés au parquet.

D'autre part, les inspecteurs du même service ont arrêté à Roubaix, les nommés Robert Lannoy, gérant de bar, domicilié à Lille, rue du Curé-Saint-Etienne, et Gérard Vandecasteele, 68, avenue Joffre, à La Madeleine, qui vendaient 560 mètres de drap pour costume, à raison de 510 frs le mètre, quand la taxe est de 160 frs. Tous deux ont été déférés au parquet.

### A TRAVERS LA VILLE

#### Suites fâcheuses d'une bataille de femme

Hier, vers 17 h. 30, la rue Edouard Anseele fut le théâtre d'une explication orageuse entre deux femmes qui s'adressaient des propos aigres doux. Il s'agissait de Yvonne Desloovère, épouse de Brouwère, 35 ans, soigneuse, 22, rue du Château d'Or, à Wattrelos, qui reprochait à sa rivale, la femme Leconte, née Emilienne Tahon, 29 ans, doubleuse, rue Sainte-Thérèse, cour Durck, 24, de lui avoir pris son mari. Elle l'accusait en outre d'avoir volé des bobines de fibranes à l'usine où elle était occupée.

L'inspecteur de sûreté Vanwesche qui assistait à cette explication, demande des précisions aux deux femmes qui n'en menèrent pas large. Une perquisition faite au domicile d'Emilienne Tahon amena la découverte de 8 kilos de boules de laine renfermée dans un sac et la détentrice déclara les détenir d'Yvonne Desloovère. Confondue, celle-ci reconnut les avoir volées à l'usine Toulemonde.

Procès-verbal a été dressé et transmis au Parquet de Lille en attendant qu'une décision soit prise à l'encontre des deux rivales et complices qui ont été laissées en liberté provisoire.

JOUETS SIX, 3, rue du Lombard — LILLE — Tél. : 500 17 22387

#### DES CHAUSSETTES A BON COMPTE

L'ouvrier tisserand, Maurice Vangoethem, 52 ans, rue Edouard Anseele a été mis en état d'arrestation pour vol de laine commis dans un établissement de la rue de Saint-Amand où il est occupé.

Une perquisition en son domicile permit de mettre la main sur un stock de 22 paires de chaussettes que le délinquant reconnut avoir fait confectionner avec la laine volée.

On estime le préjudice à 1.200 fr. Vangoethem a été conduit à la prison de Loos.

#### CE N'ETAIT PAS UN FEU DE JOIE

Joséphine Mercier, épouse Vallée, 27 ans, repasseuse sans emploi, 47, rue d'Arcole, cour Jove, 3, se livre facilement à des excentricités et elle vient de se signaler tout particulièrement. En effet, la nuit dernière, vers minuit 45, elle était surprise alors qu'elle tentait d'allumer un tas de papier imbibé de goudron qu'elle venait de déposer contre la porte de l'estaminet des époux Dubus Godart, 105, rue des Arts.

Immédiatement appréhendée, elle déclara qu'elle avait simplement voulu se divertir et qu'elle avait agi sous l'emprise de l'ivresse.

Les enquêteurs croient plutôt qu'il s'agit d'une vengeance.

La femme Vallée a été conduite au Parquet de Lille, sous l'inculpation de tentative d'incendie volontaire.

#### ATTENTION A VOS TICKETS

Mme Augem, née Marie-Louise Pouconey, 68 ans, sans profession, 53, rue d'Epinal se rendit vers 10 h. 30, dans une boulangerie, rue de Rome. Elle déposa imprudemment ses feuilles de tickets de pain sur le comptoir et lorsqu'elle voulut les reprendre ils étaient volatilisés. Enquête en cours.

#### PENDANT SON ABSENCE

Après s'être absentée quelques heures de son domicile 28, rue de Flandre, cour Lesaffre, Mme Simone Gouvry, 29 ans, ménagère constata, à son retour, la disparition d'une dizaine de kilos de pommes de terre ainsi que d'objets ménagers. L'auteur de ce vol est recherché par la sûreté.

### L'assemblée générale de la Fédération Nationale des Mutilés et Invalides du Travail

La Fédération Nationale des mutilés et invalides du travail, section de Roubaix, a tenu son assemblée générale annuelle sous la présidence de M. Deschott-Otteveere, avec le concours de MM. Chatteleyn, directeur de l'Ecole de Rééducation professionnelle des mutilés du travail et des mutilés de guerre, et Blanckaert, secrétaire juridique de la Fédération Nationale, délégué départemental.

Au cours de cette assemblée, où s'étaient réunis 500 personnes, à la salle du Café Cosmopolite, rue Boucher-de-Perthes, à Roubaix, le secrétaire de Roubaix, M. Constant, donna lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.

M. Blanckaert commente ensuite la loi du 3 avril 1942, qui rajuste les rentes des victimes du travail, ayant un taux supérieur à 20 %, à un salaire de base de 15.000 fr. Il compare les rentes que percevaient les victimes du travail régies par la loi de 1898 à celles qu'elles touchent actuellement.

M. Blanckaert donna quelques indications pour l'obtention de la carte de priorité, selon la loi du 13 février 1942 et termine en lançant un vibrant appel à toutes les victimes du travail.

M. Chatteleyn parle de la rééducation professionnelle des mutilés du travail, de la facile adaptation d'un mutilé dans l'apprentissage d'un nouveau métier qui lui permettra de se reclasser socialement et des différents avantages que la loi accorde aux mutilés rééduqués.

M. Constant, en accord avec sa Commission, décide de prélever une somme de 400 fr., destinées à l'envoi d'un colis aux camarades actuellement en captivité. A cet effet, il invite les dames de ces camarades de bien vouloir remettre au siège, 32, rue de Toulouse, une fiche pour l'envoi de ce colis. Elles devront se munir du livret d'adhésion de leur mari. A noter que les prisonniers de guerre ne paient pas de cotisations.

La réunion se termina par l'élection de la nouvelle commission pour l'année 1942.

## REMERCIEMENTS

Madame Louis COLOMBIER, son épouse ; Monsieur et Madame Ludovic COLOMBIER-LAMBERT ; Monsieur et Madame Jean COLOMBIER-DUPONT ; Madame Marie-Louise COLOMBIER, religieuse du Sacré-Cœur ; Monsieur et Madame Pierre BAYART-COLOMBIER, ses enfants ; Madame Geneviève COLOMBIER, religieuse du Sacré-Cœur ; le lieutenant Francis COLOMBIER (en captivité) et Madame COLOMBIER-DUPLEIX ; Monsieur et Madame Eugène DUFOUR-COLOMBIER ; Monsieur et Madame Jacques FAUCHEUR-COLOMBIER ; Monsieur Ludovic COLOMBIER ; Monsieur Philippe BAYART ; Messieurs André, Hubert, Jean-Pierre, Etienne, Bernard COLOMBIER ; Mesdemoiselles Marie-Louise, Yvette, Monique COLOMBIER, ses petits-enfants ; Messieurs Antoine COLOMBIER, Bruno DUFOUR, Philippe FAUCHEUR, Mademoiselle Véronique DUFOUR, ses arrière-petits-enfants ; Mademoiselle Clotilde COLOMBIER, sa sœur ; Messieurs les Employés et le Personnel de la Maison Louis COLOMBIER et Cie; Sœur Bénédicta, sa dévouée garde-malade, de l'Ordre des Sœurs Augustines de Bailleul, très touchés des marques de sympathie qui leur ont été témoignées à l'occasion de la mort de

**Monsieur Louis COLOMBIER**

Epoux de Dame Marie VAN - DER - GRINTEN

remercient sincèrement les personnes qui ont assisté aux funérailles ou qui, empêchées, leur ont exprimé leurs sentiments de condoléance. 4.201

### Aux voyageurs de la ligne G

MM. les voyageurs de la ligne G sont informés qu'à partir du 8 juin, et à titre d'essai, le service suivant sera mis en route et fonctionnera tous les jours de semaine entre la gare de Roubaix et la place du Travail :

Départs de la gare de Roubaix : 7 h. 05, 7 h. 35, 12 h. 10, 13 h. 10, 17 h. 30, 18 heures.

Départs de la place du Travail : 7 h. 18, 7 h. 50, 12 h. 25, 13 h. 25, 17 h. 45, 18 h. 15.

### Une exposition à l'École pratique de jeunes filles, Place Notre-Dame

Une exposition de travaux d'élèves s'organise à l'école pratique, place Notre-Dame et elle sera ouverte au public les dimanche et lundi 7 et 8 juin, de 9 à 11 h. 30 et de 19 à 18 heures.

### Une Exposition de Travaux d'Enfants à l'ancien Hôtel des Ventes

Nous avons annoncé qu'à l'occasion de la fête des mères, la Famille du Prisonnier organisait un important concours réservé aux enfants des prisonniers, âgés de 8 à 10 ans. Vu le grand nombre de travaux reçus, le comité a jugé qu'il y avait un réel intérêt à les exposer publiquement. Ils seront présentés dans l'ancien Hôtel des Ventes, Grande Rue, où les visiteurs seront nombreux à venir admirer les œuvres des jeunes compétiteurs.

### AVIS AUX BELGES DE LA RÉGION ROUBAISIENNE

M. l'abbé J. Wannijn, aumônier des Belges du Nord, célébrera une messe avec sermon en flamand, le dimanche 21 Juin, à 9 h. 30, en la chapelle du Carmel, rue St-Antoine.

**Secrétariat populaire des Belges**, 97, rue St-Antoine, Roubaix.

**Secours d'hiver belge** : Dimanche 7 Juin. Inscrits nécessiteux belges aux soupes populaires. Remise du secours de 10 h. à 11 h. aux personnes dont le nom commence par A jusque K ; de 11 h. à 12 h. pour les lettres L à Z.

**Croix-Rouge de Belgique** (Familles belges dans le besoin). Inscriptions et remises des étiquettes pour l'envoi des colis gratuits aux prisonniers belges. Inscription des enfants débiles pour un séjour en colonie de vacances, sur présentation des certificats médical et d'indigence.

Le secrétariat est ouvert chaque jeudi, de 19 h. à 20 h. chez M. G. Bouckaert, 192, rue de Leers, Lys-lez-Lannoy.

**Bibliothèque flamande** contenant un choix des meilleurs auteurs néerlandais est ouverte chaque lundi, de 17 à 19 h. chez M. Van Hoyweghen, 127, Grande rue, Roubaix.

### Sociétés et Comités

**UNION DES FAMILLES NOMBREUSES (Section Sainte-Elisabeth).** — Dimanche 7 Juin, 70, rue de Lannoy, permanence habituelle de 9 h. 30 à midi. Inscriptions pour la distribution de sciure. Remise des dernières cartes de textiles. Primes de naissances.

#### ETAT CIVIL

**Publications.** — Henri Claeys, commerçant, rue Edouard Anseele, 207, cour Voltout, 1 et Clémence Monet, tisserande, de Mouscron ; Ignace Dezin, comptable, boulevard de Paris, 46 et Françoise Flipo, s. p., rue du Château, 24 à Tourcoing ; Robert Ferret, tôlier, rue des Poutrains, 69 à Tourcoing et Jeanne Delbart, brodeuse, de Tourcoing, rue des Poutrains, 67.

**Décès.** — Héléna Vanderbeken, ép. Lampoie, 47 ans, rue Soult, 9 ; Camille De Block, 77 ans, rue Saint-Jean, 92.

### WASQUEHAL

#### La journée du dimanche

De 9 à 11 h., bureaux de la mairie, pour l'état civil et les affaires urgentes. — Pharmacien de garde : M. Hostaux, angle de la rue Coli et de l'avenue Clemenceau. — Toute la journée, permanence du corps des sapeurs-pompiers, usine Hannart, rue de Flers, tél. Roubaix 381.63. — Toute la journée, permanence de police, au commissariat, 8, rue Jean-Macé. — De 9 à 10 h., permanence de la Caisse à La Famille », au Capreau, 1, rue de Roubaix. — A 9 h. 30, au stade municipal, rue Delerue, entraînement de la section d'athlétisme. — De 8 à 10 h. 30, Caisse d'épargne de Roubaix, à la mairie (administrateur : M. A. Delécluse). — De 10 h. 30 à midi, cours d'instruments et de solfège, au siège de l'Harmonie « La Jeune France », 8, rue Pasteur.

**LA RETRAITE AUX ANCIENS COMBATTANTS DE 50 ANS**

Par suite de la suppression de la permanence mensuelle de la Fraternelle des A.C. du Centre, les anciens combattants atteignant l'âge de bénéficier de la retraite gouvernementale, c'est-à-dire nés jusqu'au 15 juin 1892, pourront s'adresser à la mairie, troisième guichet, pour la constitution de leur dossier. Les intéressés se muniront de leurs pièces militaires, acte de naissance sur papier libre et carte du combattant.

On sait que cette retraite est de 800 fr. par an et est portée à 1.200 fr. dès l'entrée de son titulaire dans sa 56e année.

**Les cartes de chemins de fer pour mutilés.** — Les mutilés de guerre dont l'invalidité est égale ou supérieure à 25 % et dont la carte donnant droit à réduction de tarif arrive à expiration au cours du deuxième trimestre 1942 (cartes délivrées du 1er avril au 30 juin 1938) sont priés d'en demander l'échange à la mairie, cinquième guichet. Se munir du livret de pension, de la carte à échanger et d'une nouvelle photographie de 3 sur 6.

**Tournée du percepteur.** — Le percepteur se rendra en tournée à Wasquehal, salle des fêtes, rue Jean-Macé, mercredi prochain 15 juin, de 14 à 18 h., pour la perception des contributions.

**A la Famille du Prisonnier.** — Ce soir samedi, de 13 h. 30 à 17 h. 30, permanence pour les familles du Capreau et de la Planche-au-Riez salle des soupes populaires, rue Carpeaux.

**Club des Sports Réunis.** — Les entraînements de la section d'athlétisme se poursuivront demain dimanche, à partir de 8 h. 30, au stade municipal, ainsi que le mardi et le jeudi, à partir de 18 h. 30. Les jeunes gens désireux de pratiquer l'athlétisme peuvent se faire inscrire aux tribunes du stade, les jours d'entraînement.

Lundi, à 19 h. 30, réunion du Comité de football, au stade municipal.

**Etat civil.** — Publication. — Edmond Vanhoenacker, négociant en charbons, 4, rue de Strasbourg, à Croix, et Georgette Delberghe, coiffeuse, 85, rue des Quatre-Ormeaux, à Wasquehal.

### CROIX

#### LA JOURNÉE DU DIMANCHE

**Pharmacien de garde** : dimanche 7 juin, M. Fourlinnie, place Saint-Pierre.

**Caisse d'Epargne** : permanence de 8 à 10 h. 30, salle de l'Administration municipale, à la Mairie, rez-de-chaussée.

**Famille du prisonnier** : permanence dimanche de 10 à 12 h., 138, boulevard Zola.

**Bibliothèque Moderne** : permanence de 9 à 12 h., 14, rue J.-Jaurès.

**Passage du percepteur.** — Le percepteur des contributions directes sera au café de la salle des fêtes, lundi 8 juin, de 14 h. à 18 h., pour percevoir les contributions.

**Les garnements.** — La police était avertie que des gamins s'étaient introduits dans un café inoccupé formant le coin de la rue de Lille et du chemin du halage et qu'ils y causaient des déprédations.

Les agents établirent une surveillance et surprirent trois gamins qui, interrogés par M. Mathan, commissaire de police, avouèrent avoir pénétré à plusieurs reprises dans le café inhabité et y avoir dérobé des bouteilles vides et des verres.

Au cours de l'enquête, deux de ces petits garnements, qui sont âgés de 12 à 14 ans, déclarèrent avoir volé à leurs parents quelques kilos de haricots, du blé, et avoir revendu ces marchandises à des inconnus.

Un rapport a été adressé au Parquet sur les agissements de cette belle jeunesse.

**Union des Familles nombreuses.** — Le comité invite les adhérents à assister à la messe qui sera célébrée à la mémoire de leur regretté vice-président, M. Risselin, dimanche prochain, à 12 heures, en l'église Saint-Pierre, à Croix.

**Etat civil.** — Naissance. — Beuscart Annie, rue d'Alger, 22.

Publications de mariage. — Jague Marcel, agent d'assurance, et Marie Pesquet, fileuse, rue Chevreul, 67. — Maurice Gebiot, mouleur, rue Basse, 12, et Denis Marguerite, soigneuse, à Wasquehal. — Demenez Léon, cultivateur, à Halluin, et Lehoucq Solange, s. p., rue du Ries 7.

### WATTRELOS

#### LA JOURNÉE DU DIMANCHE

**Pharmacien de service.** — Mme Dobritz, 53, rue Jean Jaurès.

**Fraternelle des Combattants.** — Permanence de 9 h. 30 à midi au midi au siège, 15, Grand Place.

**Caisse d'Epargne.** — Succursale à la Mairie de 9 h. à 10 h. 30.

**Mutilés et Invalides du Travail.** — Permanence de 10 h. à midi, au siège, 64, rue du Docteur Victor Lepiat.

**Association des Vieux Travailleurs.** — Permanence de 10 h. à midi au siège, 26, Grand Place.

**Amicale des Filles du Laboureur.** — Réunion à 10 h. à l'Ecole.

**Philharmonie du Crétinier.** — A 11 h., réunion au siège.

**Amical-Club Crétinier Wattrelos.** — Mardi 9 juin, réunion de commission. Les équipiers 1 1 B sont priés de remettre leur maillot au siège, 33, rue Haugedé pour remise à neuf et d'apporter trois photos. Les anciens équipiers et pupilles qui possèdent des maillots de l'A.C. C. W. sont priés de les apporter au siège.

Les jeunes gens qui voudraient faire partie du Club peuvent à présent se faire inscrire au siège chez M. Hochin ; se munir de trois photographies.

**Jeu au profit des prisonniers.** — Résultat des jeux de 681. Les gagnants sont priés de retirer leur prix au siège du Comité, 9, Grand Place, jusqu'au 15 juin dernier délai.

**Inscription des commandes de charbon.** — Contrairement à ce qui a été annoncé, l'inscription des commandes de charbon se fera à l'Annexe de la Mairie, salle du 1er étage, entrée face à la Poste et non salle Deltour.

PHILHARMONIE DU CRÉTINIER. — Réunion demain dimanche, à 11 h., au siège.

UNION DES MUTILÉS ET RÉFORMÉS. — Permanence dimanche, à 10 h. 30, au siège, pour le règlement des cotisations et renseignements divers.

### RONCQ

**A l'Union locale des familles nombreuses.** — A l'occasion de la fête des mères, à dater du mardi 8 juin et durant toute la semaine, une répartition de denrées aura lieu dans les permanences : Roncq-Centre, au Café de la Tête d'Or, 284, rue de Lille ; Pour le Blanc-Four, chez M. Vanderplancke, 88, rue de Lille.

Présenter la carte d'adhérent en règle des cotisations 1942 et se munir d'un récipient et de sachets.

**De beaux gestes à imiter.** — Des jeux de dés et concours de pinsons ont eu lieu au profit des prisonniers chez M. Lontjens et chez M. Godderis « Au Tonkin ».

Les organisateurs viennent de remettre au comité d'entr'aide aux prisonniers roncquois le total des recettes formant ensemble la somme de 11.000 francs.

### BOUSBECQUE

**Caisse d'épargne.** — Comme chaque année, à l'occasion de la Fête-Dieu, il n'y aura pas de Caisse d'épargne, ce dimanche 7 juin. La prochaine séance aura lieu le dimanche 14 juin, aux heures habituelles.

### MARCQ-EN-BARŒUL

#### Pendant qu'il se baignait, on le dévalisait

Avec le beau temps, revient la saison des bains. Il fait si bon s'ébattre dans l'eau. Mais quelle désagréable surprise de constater, en sortant de la piscine, que les habits ont été prestement délestés de leur contenu.

Baigneurs, lisez ceci, c'est une histoire vraie qui vous apprendra à vous méfier.

Jeudi 4 juin, entre 15 h. 30 et 18 h. 30, M. Innegraeve Alphonse, 22 ans, demeurant à Tourcoing, 164, rue de Mouvaux, prenait son bain dans un établissement privé du Croisé-Laroche, à Marcq-en-Barœul. Après son bain, heureux de s'être bien délassé, M. Innegraeve se dirigea vers sa cabine, mais il dut bientôt déchanter car, en retrouvant les effets qu'il y avait déposés, il constata la disparition de sa montre-bracelet, de son porte-monnaie qui, en plus de sa valeur de 200 francs, contenait un billet de 50 francs, quelques billets de 10 francs et un laissez-passer pour vélo.

C'était payer cher le plaisir de la baignade, aussi M. Innegraeve porta plainte contre inconnu.

**Caisse d'épargne.** — La succursale de la Caisse d'épargne de Lille sera ouverte au public, ce dimanche 7 juin, de 10 h. à 12 h., à l'hôtel de ville.

Entrée, côté Sud, par la porte du bureau de police.

**Funérailles.** — Les membres de la Fraternelle des A.C. sont priés d'assister aux funérailles de M. Paul Verstock, décédé à l'âge de 49 ans. Réunion à la maison mortuaire, 14, rue de l'Eglise, cité Duchateau, lundi 8 juin à 14 h. 45.

### UN ARTISTE LILLOIS A L'HONNEUR

M. Albert DEQUÈNE (Ph. Archives)

Nous sommes heureux d'apprendre que l'artiste peintre lillois **Albert Dequène**, professeur de peinture et de dessin, cours supérieur, à l'Ecole nationale supérieure des Arts de Roubaix, vient d'obtenir, à Paris, au Salon des Artistes Français, le Prix de la Tunisie (2.000 frs), fondé par M. le Résident général de France en Tunisie.

Ce prix biennal de 2.000 francs donne droit à un passage gratuit, aller et retour, pour la Tunisie. Les plus grandes facilités de séjour et le voyage dans l'intérieur du pays sont en outre données au titulaire du prix par les soins de M. le Résident général.

Rappelons que M. **Albert Dequène** bénéficia déjà, il y a quelques années du « Prix de l'Afrique Occidentale Française » et qu'il fut, en 1932, envoyé en mission artistique à Tahiti. De ces deux contrées, il rapporta de magnifiques tableaux et dessins qui furent fort appréciés en de multiples expositions qui firent sensation.

Toutes nos félicitations à cet artiste de talent pour le prix qui lui échoit et dont il tirera certainement le meilleur parti.

### Les commandes de charbon

#### A TOURCOING

**SECTEUR N° 2**
**Bureau du Consortium Charbonnier 3, Rue Carnot**

**8 Juin.** — R. d'Hondschoote, Moulin-Tonton, Toulouse, Epidème, Orchies, Verne, Serpentin et cours, R. des Cinq-Voies et cours, R. Erckman-Chatrian.

**8 Juin.** — R. du Tilleul, 165-fin, 164-fin et cour Roussel et cour au N° 815, R. Balzac, Union, Chalons, Cadeau et cours, Seclin, R. de Roubaix, de la Tossée, tout sauf 1 et 9 et cours.

**10 Juin.** — R. Fonderie, Onibus, Bailly, St-Eloi, Danton, Stephenson, Nantes, Pl. Sébastopol, Av. Lefrançois, Châteaubriand, Lafeette, G.-Dron, 89-111, 100-124, Albert-1er, R. F.-Buisson, P. Corneille, Pl. de la Gare, R. P. et J. Dervaux, Soufflet, cour Joaux, R. du Tilleul, 1-163, 2-164 et cours du N° 128 à 138, R. Louis-Leloir.

#### A BONDUES

**LES COMMANDES DE CHARBON A LA MAIRIE**

**8 Juin.** — 8 h. : Moulin Gardon, pavé des Ravennes ; 9 h. : gravier de Mouvaux, Gris Mouchon, Beau Séjour, route de Linselles. Blanches, chem. de l'Epée Royale, Bas Chemin, Pot de Fer ; 10 h. : route Nationale, 64-320, 134 ; 14 h. : route Nationale : 115-305 ; 15 h. : carrière Lagache, pavé du Jambon, carrière Lebrun, pavé du Molinel, chanterelle (quartier Gheyssens).

**8 Juin.** — 8 h. : route Nationale, 1-112, 2-62 ; 9 h. : Chanterelle (quartier Morand), chemin Saint-Georges, rue du Bosquiel ; 10 h. : Fouquet Lelong, Poste, la Place, César Loridan ; 14 h.: sent. Ma Campagne, Clef des Champs, Coquinage, Les Ohreaux, René Hespel, gravier du Christ, Fort Debout, chem. St-Georges.

#### A NEUVILLE-EN-FERRAIN

**ECOLE DES GARÇONS 11, rue d'Halluin**

**8 juin** : r. de Tourcoing, carr. du Christ, sent. de l'Ecole, sent. Ottevaere, sent. de France, r. J.-Jaurès, sent. Baguette, Carr. Tisserand, r. des 5 Voies, sent. des Armes, r. du Moulin.

**8 juin** : pl. de la Mairie, r. des Promets.carr. du Faubourg, sent. de Roncq, r. de la Poste, r. du Dronckaert, r. du Pailly, sent. du Sapin Vert, carr. du Labyrinthe, r. Coq Chantant, r. d'Halluin, carr. du Pape, cont. l'Eglise, r. Bas Quartier, r. de la Latte, Patronage, Cimetière, Sent. de la Bienfaisance.

**GARDERIE DES ENFANTS EGLISE STE-THERESE (Risquons-Tout)**

**18 juin** : r. Chemin Vert, sentier de la Douane, r. du Berger, Aristide-Briand, r. du Purgatoire, de la Forgette, de Gand, carr. des Deux Nations, r. Emile-Zola.

### MOUVAUX

**Balayez vos trottoirs.** — Un arrêté municipal prescrit aux habitants d'entretenir en parfait état de propreté, les trottoirs, fils d'eau, etc. Ces prescriptions ont été rappelées à plusieurs reprises, mais beaucoup négligent ce travail.

La police locale va sévir et les délinquants se verront dresser procès-verbal.

**Caisse d'épargne.** — Pas de séance, dimanche 7 juin.

**Renouvellement des permis de circulation.** — Les imprimés nécessaires sont à la disposition des intéressés, à la mairie, guichet 3.

## LES SPECTACLES

### A ROUBAIX


**MAISON DES TRAMWAYS**
Samedi à 7 h. 30 - Dimanche : 2 h. 30, 5 h. 15, 8 heures
HARRY BAUR et BETTY STOCKFELD dans
*LE PRÉSIDENT HAUDECŒUR*
PREMIÈRE PARTIE VARIÉE — ACTUALITÉS
2508

**COLISÉE**
Samedi, 7 h. 30; Dimanche, 3 h., 5 h. 30, 8 h. ; Lundi, 8 h.
UNE GRANDIOSE RECONSTITUTION HISTORIQUE
**La Grande Révolte**
DE L'AMOUR, DU SANG, DES LUTTES FÉROCES
DES JALOUSIES IMPLACABLES
En première partie FLORENCE AU PRINTEMPS - Actualités
Location ouverte tous les jours des séances à partir de 13 heures
3.500

**ALCAZAR** Rue de Tourcoing — ROUBAIX —
Sam. 7 h 30; Di. 3 séances; Ldi 3
H. Baur, B. Stockfeld dans un gd film
LE PRÉSIDENT HAUDECŒUR

**Grand Théâtre de Roubaix**
Dimanche 7 juin, mat. à 15 h.
**RIGOLETTO**
Opéra en 4 actes
Musique de Verdi
Location comme d'usage, Café du Théâtre. - Téléphone 340-09
Il est prudent de louer


### A TOURCOING


**CENTRAL CINÉ**
LE CHANTEUR DE CHARME
*FERNANDEL* dans
« LE CLUB DES SOUPIRANTS »
Le film le plus cocasse de l'année
Actualités :-: Samedi 7 heures
Dimanche 3 h. 30, 5 h. 30, 8 h. 30
Lundi 3 heures et 7 heures
Loc. ouv. Dimanche de 9 h. à 12 h.
INTERDIT EN DESSOUS DE 16 ANS
2530


### A WATTRELOS


**CRÉTINIER-PALACE**
Samedi 7 h. 15 - Dimanche, Lundi 3 heures et 7 h. 10
ACTUALITÉS MONDIALES. — Première partie
**UNE FEMME SANS PASSE**
Location de 10 à 12 h. La sem. proch. « MONSIEUR EDSSEMANS »
30639

**FAMILIA** Samedi 7 heures
Dimanche 2 h., 5 h., 7 h. 45
Lundi 3 h., 7 h. Jeudi 3 heures
Herry BAUR - Betty STOCKFELD
LE PRÉSIDENT HAUDECŒUR
Une plaisante comédie
Court Sujet - Actualités
ENFANTS ADMIS
30648


### A FLERS


PALACE - S. L. 7 h. 30. Dim 3 b., 7 b
Actualités -:- E. Feuillère, G. Rigaud
dans un film émouvant entre tous
*SANS LENDEMAIN*
30645


## TOURCOING

Nos bureaux de Tourcoing, 3, rue Pierre-Loheuse (Téléphone 4.86) sont ouverts au public tous les jours de 8 à 12 h. et de 13 à 18 h. Toutes les insertions doivent y être remises la veille du jour de la parution, AVANT 18 heures.

### LE DIMANCHE A TOURCOING

**Mairie** : fermée; bureaux de l'état civil, ouverts de 8 à 12 heures.

**Sapeurs-Pompiers**: N. d'appel 613.

**Police** : N. d'appel 450.

**Pharmaciens de garde** : MM. Deruelle, 18, avenue Dron ; Pruvost, 615, rue de Gand.

**Réunions** : horticulture, à 10 h., jardin de la Croix-Rouge, cours par M. Lassen.

Société des concerts : 15 h., salle du Conservatoire, concert.

**Sports et spectacles** : voir rubriques spéciales.

POUR VOS LUNETTES VOYEZ **L'Opticien CAU** RÉPUTÉ POUR SA COMPÉTENCE, SES PRIX 14 ter, Rue du Tilleul, TOURCOING Téléph. 803 8 337

### A TRAVERS LA VILLE

#### LE VOL QUOTIDIEN

M. Henri Hoste, demeurant, 10, rue de Lorraine, avait laissé sa bicyclette à l'entrée du bureau de poste. Lorsqu'il sortit, le vélo avait disparu. Plainte a été déposée à la police.

#### TROP DE CONFIANCE

M. Fernand Fournier, commerçant, 81, rue de Lille avait confié une certaine somme d'argent et sa carte de charbon à Mlle Marie-Thérèse Cloet, âgée de 10 ans. Mais sa confiance était mal placée car la jeune fille ne reparut plus et M. Fournier n'eut plus que la ressource de déposer une plainte contre elle.

#### L'HEURE DE LA RETRAITE

M. Joseph Kindt, demeurant, 44, rue du Nord, à Halluin, circulait après l'heure de la retraite, la police a verbalisé contre lui. Rappelons à ce propos qu'à Tourcoing, l'heure de la retraite demeure fixée à 23 h. pour les établissements publics et 23 h. 20, pour la population.

#### AUDITION D'ORGUE

Voici le programme de l'audition d'orgue qui sera donnée le dimanche 7 juin, en l'église du Sacré-Cœur pendant la messe de 11 h. 30, par M. Albert Heinrich, organiste : 1. Prélude en mi bémol (Guillmant); 8. Fête Dieu (Th. Dubois); 2. Verset de procession (Th. Dubois); 4. Toccata (J. Bonnet).

#### UNE AFFAIRE DE VOL DE LAINE

A la suite d'une enquête M. Redouin, commissaire de police fut amené à perquisitionner au domicile de Mme Vienne, 48 ans, tricoteuse, rue de Mouscron prolongée, 49 et y découvrit 8 kg. 500 de laine grise dont une partie en fuseaux. L'enquête a établi que cette laine qui provenait de vol aux établissements Thibaut fils aurait été achetée par un certain Marcel Depraeter, demeurant à Tourcoing, rue de l'Amiral Courbet, 99 à des belges inconnus.

Cette laine avait été remise par lui à Mme Vlane pour confectionner des pull over. La marchandise a été saisie et des procès-verbaux ont été dressés.

#### ENCORE UNE

M. Robert Deltour, 18 ans, mécanicien, demeurant 6, rue d'Aire a été victime du vol de son vélo qu'il avait déposé dans la cour de l'école industrielle.

#### ACTE DE PROBITE

Vendredi au début de la soirée Mme Julie Verdière, demeurant rue Verte a trouvé sur la chaussée une certaine somme d'argent et divers papiers qu'elle a remis au commissariat central où leur propriétaire a pu en reprendre possession peu de temps après.

#### POMMES DE TERRE NOUVELLES 1942

Avis aux détaillants de pommes de terre de Tourcoing, Mouvaux, Neuville-en-Ferrain, Roncq et Halluin.

Le syndicat des négociants grossistes en pommes de terre de Tourcoing et environs à l'exception de Marcq avise les détaillants des communes ci-dessus qu'il auront à déposer à son siège, 32, rue Nationale à Tourcoing et pour le 18 juin la totalité des tickets N° 20 de la carte des légumes secs et denrées spéciales qu'ils auront collecté à cet effet. M. le Maire les prie instamment de se munir de leur carte professionnelle, faute de quoi le Syndicat des négociants se verrait dans l'obligation de refuser les tickets. Les détaillants seront fixés ultérieurement sur le nom du grossiste qui sera chargé de les approvisionner.

#### COURS PUBLICS D'ARBORICULTURE FRUITIÈRE

Dimanche 7 juin, à 10 h., au jardin de la Croix-Rouge, M. Lasser, directeur du service des Jardins de la Ville, donnera les leçons suivantes : 1. Palissage de la vigne ; 2. Ensachage des fruits ; 3. Taille en vert des arbres fruitiers.

**FORTIFIEZ** l'organisme miné par les **PRIVATIONS** et ENDURCISSEZ-LE contre ces dangers : Fonte des muscles. Perte de poids. Retard de croissance. Mauvaise dentition. Digestion détraquée, et même rachitisme ou RACHITISME (ou mous) METTEZ fin aux méfaits de la sous-alimentation avec la Chlorofoline, ces pastilles d'un goût agréable (caramel) qui développent les muscles, font gagner du poids et activent la croissance. A base de chlorophylle (substance anti-anémique qui dans les légumes verts capte les calories du soleil), chaque pastille renferme d'abondantes rations de vitamines B, C et D qui endurcissent les enfants contre les dangers d'infection, mauvaises dents ou os mous (jambes arquées). Dès la première semaine, l'organisme est renforcé. Chlorofoline Vitaminée, pharm. seulem.

### Sociétés et Comités

U.S.T. — Dimanche matin entraînement pour le brevet sportif national. Signature des licences pour tous les joueurs.

Les jeunes gens désirant pratiquer à l'U.S.T. peuvent s'adresser au secrétaire dimanche matin et les mardi et jeudi soir.

**FOOTBALL - A.S.T.** — Pour tous les membres de la commission faisant partie de la délégation, rendez-vous au siège, 37, rue du Haze, le dimanche 7 à 10 heures.

**JEUX DIVERS**

**Pinsons.** — Dimanche 7 juin, chez Albert Soda, rue de Roncq, combat de pinsons ; Soda contre Emaer, pose à 7 h. Gros jeu. Invitation aux amateurs.

### HALLUIN

#### La journée du dimanche

**Pharmacien de garde.** — M. Gabriel Poursuirs, rue de la Gare.

**Etat Civil.** — Ouvert de 9 h. 30 à 11 heures.

**Bains municipaux.** — Ouverts de 8 h. à 11 h. 30.

**Médaillés du Travail.** — Au 22 rue de Lille, permanence de 10 h. à midi.

**Amicale des Tailleurs d'Habits.** — Au café des Vieux Amis, rue Gustave Desmettre, permanence de 15 h. 30 à 17 heures.

**Amicale des employés et contremaîtres.** — Au local, rue de Lille, permanence de 11 h. à midi.

**Famille du prisonnier.** — Lundi 8 juin, de 9 h. à midi, à la permanence du 42, rue Jean Jaurès, distribution des cartes de pain et d'épicerie aux familles bénéficiaires.

**LE PAIN SUPPLÉMENTAIRE DES PRISONNIERS**

Les prisonniers libérés après novembre 1941, peuvent retirer leur carte de pain supplémentaire, sur présentation de leur feuille de libération.

Se présenter à la Mairie, salle de musique, de 8 h. à 12 h. et de 14 à 18 heures.

**Les bains municipaux.** — Il est rappelé à la population que les bains municipaux, rue de Lille, sont ouverts aux jours et heures ci-après :

Le vendredi de 14 h. 30 à 18 h. ; le samedi, de 9 à 11 h. 30 et de 13 h. 30 à 19 heures.

Le dimanche de 8 h. à 11 h. 30.

**Etat civil.** — Naissance : Micheline Mittenaère, 151, chemin de Tournai.

### NEUVILLE-EN-FERRAIN

**Pour nos prisonniers.** — Il y a deux mois, quelques amis se dévouèrent pour organiser des jeux dans plusieurs estaminets, au profit de nos prisonniers. Ces jeux de cartes et de dés eurent lieu chez six de nos amis prisonniers et rapportèrent la somme totale de 9.267 francs. Cette somme a été entièrement versée au Comité d'entr'aide Neuvillois.

Au nom des prisonniers nous tenons à remercier une nouvelle fois les nombreux joueurs et donateurs qui contribuèrent au succès de cette belle œuvre, ce qui permettra de donner un peu de joie à ceux qui souffrent loin de leur famille depuis près de deux ans.

Il faut remercier particulièrement MM. Delbecque Basile et Saelens Jean qui firent à chaque local de jeux un don de toute beauté.

**Maraudage.** — Procès-verbal pour maraudage a été dressé à Mason Césire, 10 ans, demeurant rue de la Forgette, 47, qui fut surpris lundi dernier dans un champ de luzerne appartenant à M. Phalempin, cultivateur.

**Etat civil.** — Naissance : Albert Castel, sentier de la Bienfaisance, 8.

### LINSELLES

**SERVICE DE LA DÉFENSE PASSIVE**

Les personnes qui ont assisté à la conférence donnée jeudi 4 juin, par M. le docteur Godin, sont instamment priées de bien vouloir assister à la conférence qui sera donnée par M. le docteur Sacre, mardi 9 juin, à 20 h., dans la salle de réunions du café de l'Etoile.

Les hommes et jeunes gens qui voudraient apporter leur concours à l'organisation de la Défense Passive, à un titre quelconque (brancardiers, travailleurs, etc...) sont invités à assister également à cette conférence.

### PHILATÉLIE

En France, vient d'avoir lieu l'émission d'un nouveau timbre de 1 fr. 50 avec surtaxe de 3 fr. 50 noir, à l'occasion de la Quinzaine Impériale. Il représente une indigène au torse nu, avec un enfant. Un bateau et un avion complètent le sujet. Le tirage est de 1.200.000 exemplaires. Ce timbre, gravé en taille-douce, est l'œuvre du graveur Gandon.

Voici quelques autres timbres qui doivent être émis en juin et en juillet : 1° un timbre de 1 fr. 50 avec surtaxe de 3 fr. 50, gravé par Serres, et à l'effigie de Jean de Vienne, 1er Amiral de France et compagnon de Duguesclin au profit des œuvres de la Marine ; 2° un timbre de 4 fr. sans surtaxe, à l'effigie de Massenet ; 3° un nouveau timbre de 8 fr., gravé par Mazelin, à l'effigie du Maréchal Pétain ; 4° une nouvelle série des Armoiries de France avec les armoiries des villes suivantes : Chambéry, La Rochelle, Poitiers, Limoges, Orléans, Grenoble, Angers, Dijon, Le Havre, Nantes, Nice, et Saint-Etienne. Le tirage, cette fois, ne sera que de 800.000 séries.

Enfin, les timbres du type Mercure et de 50 fr. Guynemer paraîtront sans les lettres R. F.

ARY.

La République de Saint-Marin vient d'émettre une série de 6 nouveaux timbres, 6 sujets divers (10-15-20-25-50-75 c., 1 l. fr. 25, 1 l. fr. 75, 21 fr. 75) et une série de 4 nouveaux timbres pour la poste aérienne (25-50-75 c. et 1 l. fr.).

En Hongrie, 6 timbres au profit de l'aviation, d'un type différent pour chacun d'eux, viennent d'être émis ; leur valeur est de 6+8 fr. vert, 18+12 fr. bleu, 20+20 fr. brun, 30+30 francs carmin.

ARY.

**ACHAT** de Timbres-Poste et de Collections THÉODORE CHAMPION PARIS, 13, rue Drouot (9e), PARIS 10 044

**OCTAVE ROUMET** Expert près le Tribunal Civil de la Seine 17 rue Drouot, PARIS (9e) Maison fondée en 1896 Nous sommes toujours acheteurs de collections et de timbres rares. Demandez-nous nos catalogues gratuits de ventes sur affres, vous paierez moins cher et vous aurez toute garantie en vous adressant à nous. 11880

#### ETAT-CIVIL

**Naissances.** — Rita Bossut, née rue Nationale, 138 ; Marie-Pierre Salomon, née rue Nationale, 138.

**Publications.** — Edmond Boert, employé, rue de St-Quentin, 3 et Claire Leturgie, institutrice, rue Ouvier, 27 ; Ignace Dezin, comptable à Roubaix et Françoise Flipo, s. p., rue du Château, 24.

**Décès.** — Henri Debaere, 78 ans, s. p., rue du Vélodrome, c. Destombes, 3, décédé rue Nationale, 138.